



www.bosch-home.com.ua



Пральна машина
WOT24457BY



BOSCH

Винайдено для життя

ua Інструкція з експлуатації та монтажу

Ваша нова пральна машина

Ви придбали високоякісну пральну машину марки Bosch. Будь ласка, приділіть декілька хвилин уваги, щоб ознайомитися із перевагами цієї пральної машини.

З метою забезпечення відповідності високим стандартам якості марки Bosch кожна пральна машина перед тим як залишити завод проходить ретельну перевірку на предмет надійності і бездоганної роботи.

Щоб отримати додаткову інформацію про асортимент нашої продукції, аксесуарів і запасних деталей, Ви можете відвідати нашу сторінку в Інтернеті www.bosch-home.com або звернутися до нашого центру сервісного обслуговування. Якщо інструкція з експлуатації та встановлення описує різні моделі, то на відмінності буде вказано у відповідних місцях. Перед початком експлуатації пральної машини слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації та встановлення!



Правила відображення

Попередження!

Ця комбінація символів та сигнальних слів вказує на потенційно небезпечну ситуацію. Ігнорування може стати причиною смертельного випадку або травми.

Увага!

Це сигнальне слово вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може спричинити матеріальні збитки та/або завдати шкоди навколишньому середовищу.



Вказівки щодо оптимального використання пристрою / інша корисна інформація.

1. 2. 3. / а) б) с)

Дії відображуються за допомогою цифр або літер.

■ / –

Перелічення відображуються за допомогою клітинок або маркера списку.



Зміст

Ваша нова пральна машина.....	2	Підключення до водопроводу	30
Правила відображення.....	2	Подача води.....	30
Використання за призначенням.....	4	Підключення зливного шлангу	31
Вказівки з безпеки.....	5	Злив в умивальник.....	31
Захист довкілля.....	7	Злив води до сифону	32
Упаковка/Старий прилад.....	7	Злив в пластикову трубу з гумовою манже- тою	32
Вказівки для заощадження енергоресурсів	7	Вирівнювання	33
Інформація щодо директиви ЄС	7	Підключення до електромережі.....	34
Знайомство з приладом	11	Техніка електробезпеки	34
Ваша нова пральна машина.....	11	Перед першим використанням.....	35
Кювета для пральних засобів	11	Транспортування	36
Перед кожним пранням	12	Підготовчі роботи	36
Підготовка білизни	12	Встановлення запобіжного транспортувального кріплення.....	36
Підготовка приладу	13	Таблиця огляду програм	38
Завантаження білизни, обирання програми.....	13		
Засіб для догляду та прання	14		
Запуск програми	14		
Прання	15		
Під час прання	15		
Завершення програми	15		
Після прання.....	16		
Догляд і технічне обслуговування ...	17		
Корпус машини/Панель управління	17		
Пральний барабан	17		
Видалення накипу	17		
Очищення кювети для прального засобу...	17		
Забився фільтр насосу прального розчину	18		
Зливний шланг з сифоном засмічений	19		
Забилась сітка в шлангу подачі води	19		
Що робити в разі несправності?.....	20		
Сервісна служба.....	24		
Комплект поставки	25		
Довжина шлангів і трубопроводів	26		
Технічні характеристики	26		
Встановлення.....	27		
Надійне встановлення приладу	27		
Місце для встановлення.....	27		
Встановлення на дерев'яну підлогу або на незакріплену підлогу.....	28		
Знімання транспортних кріплень.....	29		



Використання за призначенням

- Виключно для використання в домашньому господарстві.
- Пральна машина призначена для прання в розчині текстильних виробів, які можна прати в пральній машині, та вовни, яку можна прати вручну.
- Для експлуатації з використанням холодної питної води і стандартних засобів для прання і догляду, які призначені для застосування в пральних машинах.
- При дозуванні всіх пральних, побутових засобів та засобів для догляду і спеціальної обробки білизни обов'язково дотримуйтеся рекомендацій виробника.
- Дітям у віці старше 8 років або особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, дозволяється користуватися пральною машиною **під наглядом** відповідальних за їх безпеку осіб або **після отримання відповідних вказівок** від них.
- Тримайте домашніх тварин осторонь від пральної машини.

Прочитайте Інструкцію з експлуатації та встановлення, а також усю додану до пральної машини інформацію, і дійте відповідним чином. Зберігайте документацію для подальшого використання.



Вказівки з безпеки

⚠ Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом!

При контакті з частинами, які проводять струм, існує небезпека для життя.

- Беріться руками лише за мережевий штекер, ніколи не витягуйте штекер за провід.
- Вставляйте та витягайте мережевий штекер із розетки винятково сухими руками.

⚠ Попередження!

Загроза для дітей!

- Не залишайте дітей без догляду біля пральної машини.
- Не дозволяйте дітям гратися з пральною машиною.
- Діти можуть застрягти в машині і наразитися на небезпеку для життя.
- Після закінчення строку експлуатації:
 - Витягніть мережевий штекер з розетки.
 - Відріжте електричний шнур і викиньте його разом із штекером.
 - Зламайте замок дверцят.
- Не дозволяйте дітям виконувати без догляду очищення або технічне обслуговування.
- Граючись з упаковкою/плівкою діти можуть заплутатись в ній або натягти плівку на голову і задихнутися.
- Ховайте від дітей плівку і частини упаковки.
- При проковтуванні засоби для прання та догляду за білизною можуть спричинити отруєння, а при потрапленні в очі подразнювати слизову оболонку та шкіру.
- Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недосяжному для дітей місці.

**⚠ Попередження!
Небезпека вибуху!**

Білизна, попередньо оброблена засобами для чищення, які містять розчинники, напр. засобами для видалення плям/бензином, після завантаження може спричинити вибух.

Попередньо ретельно сполосніть білизну вручну.

**⚠ Увага!
Небезпека опіків!**

При пранні за високих температур у разі контакту з пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячого прального розчину в умивальник або при аварійному спорожненні) можна отримати опіки. Не торкайтеся прального розчину, або зачекайте, доки пральний розчин охолоне.

**⚠ Увага!
Небезпека пошкодження пристрою!**

■ Кришка може зламатися!

Не ставайте на пральну машину!

**⚠ Увага!
Небезпека при контакті з рідкими пральними засобами та засобами для догляду за білизною!**

Будьте обережними, відкриваючи кришку відділення з пральним засобом. У разі потрапляння в очі/на шкіру промити водою.

У разі проковтування прального засобу звернутися до лікаря.



Захист довкілля

Упаковка/Старий прилад



Утилізуйте упаковку відповідно до екологічних норм.

Цей прилад марковано відповідно до положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо утилізації старих приладів, що були у використанні.

Вказівки для заощадження енергоресурсів

- Використовуйте для відповідної програми максимальну кількість білизни для прання.
- Білизну із звичайним рівнем забруднення можна прати без попереднього прання.
- Оберіть замість програми (Бавовна) 90 °C програму (Бавовна) 60 °C і опцію, яка робить процес прання більш інтенсивним. Результати прання будуть однакові, але енергії витратиться набагато менше.
- **Автоматичне вимкнення:** Якщо машина не задіяна тривалий час, то перед тим, як програму не було ще розпочато, а також після її завершення, прилад автоматично вимикається для заощадження енергії. Щоб знову увімкнути пральну машину, поверніть перемикач програм в положення **Вимк./O** (off) а потім знову поверніть на бажану програму.
- Якщо після прання Ви плануєте висушити речі у сушильній машині, встановіть швидкість віджимання відповідно до інструкцій виробника сушильної машини.

Інформація щодо директиви ЄС

Згідно директиви 1015/2010 щодо класу енергоспоживання існує додаткова інформація щодо даного приладу. Основою є розпорядження про заощадження енергії, якому мають відповідати всі пристрої, що продаються в ЄС. На одній з наступних сторінок схематично наводиться приклад етикетки з поясненнями споживання енергії. На вашій машині етикетка з даними споживання енергії знаходиться збоку або спереду. На етикетці вказані параметри Вашого приладу.

Загальна інформація щодо приладу

■ Найефективніші програми для бавовняних текстильних виробів
В доданій до даної інструкції таблиці наведено програми, які найкраще підходять для прання бавовняних текстильних виробів із звичайним ступенем забруднення і найбільш ефективні з огляду на комбіноване споживання електроенергії та води.

Налаштування програми для тестування і встановлення класу енергоспоживання приладу відповідно до директиви 2010/30/EU з холодною водою (15 °C). Дані щодо температури прання окремих програм зорієнтовані на температуру, що вказана на етикетці текстильного виробу. З причин заощадження електроенергії фактична температура прання може дещо відрізнятись від зазначеної температури для тієї чи іншої програми.

■ Залишкова волога білизни

Про клас ефективності віджимання Вашої машини можна дізнатися з таблички енергоефективності на приладі. Щодо відсоткового співвідношення залишкової вологи білизни до класу ефективності віджимання дізнайтеся з наведеної нижче таблиці.

Клас ефективності віджимання A (макс. ефективність)	Залишкова волога D в % D < 45
B	45 < D < 54
C	54 < D < 63
D	63 < D < 72
E	72 < D < 81

Правильний вибір прального засобу

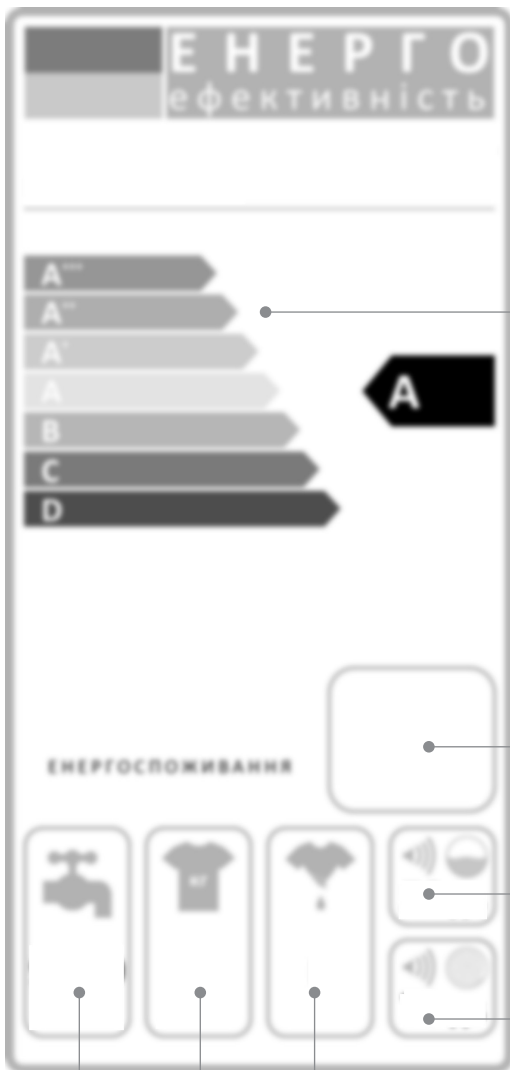
Для правильного вибору прального засобу, температури і підготовки білизни визначальним є вказівки виробника текстильного виробу на спеціальній етикетці.

Білизна і тип тканин	Температура прання	Пральний засіб
Стойка до кип'ятіння біла білизна з льону або бавовни 	20 °C - макс. 90 °C	Універсальний пральний засіб з відбілювачем і оптичними відбілювачами
Кольорова білизна з льону або бавовни 	20 °C - макс. 60 °C	Пральний засіб для кольорових речей без відбілювача і оптичних відбілювачів
Кольорова білизна з волокон, які не потребують особливого догляду, синтетики 	20 °C - макс. 60 °C	Пральний засіб для кольорових/тонких речей без оптичних відбілювачів
Делікатні тонкі текстильні вироби, шовк або віскоза 	20 °C - макс. 40 °C	Пральний засіб для тонких речей
Вовна [^] 	20 °C - макс. 40 °C	Пральний засіб для вовни

Вказівки щодо захисту довкілля і заощадження ресурсів

При дотриманні поданих вказівок, додатково до вказівок в інструкції з експлуатації, ви заощаджуєте ресурси та проявляєте бережне ставлення щодо довкілля. Споживання енергії (зниження температури прання) і пральних засобів можна зменшити, якщо Ви перете речі зі слабким та середнім рівнем забруднення.

Зниження температури і кількості прального засобу згідно рекомендації дозування для слабого забруднення	Слабке забруднення	Забруднення і плями не помітні. Деталі одягу мають запах тіла, напр. легкий літній/спортивний одяг (вдяганий кілька годин), футболки, сорочки, блузки (вдягані до 1 дня), постільна білизна для гостей та рушники (використовувались 1 день)
	Звичайне забруднення	Забруднення помітне/ або помітні кілька слабких плям, напр. футболки, сорочки, блузки (із запахом поту, вдягані кілька разів), рушники, постільна білизна (використовувались до 1 тижня)
Температура згідно етикетки та виробів і кількість прального засобу згідно рекомендації дозування для сильного забруднення	Сильне забруднення	Забруднення і/або плями добре помітні, напр. рушники для посуду, білизна для малюків, робочий одяг



Клас енергоспоживання

Річне споживання електроенергії

Рівень шуму під час фази прання

Рівень шуму під час фази віджимання

Річне спож. води

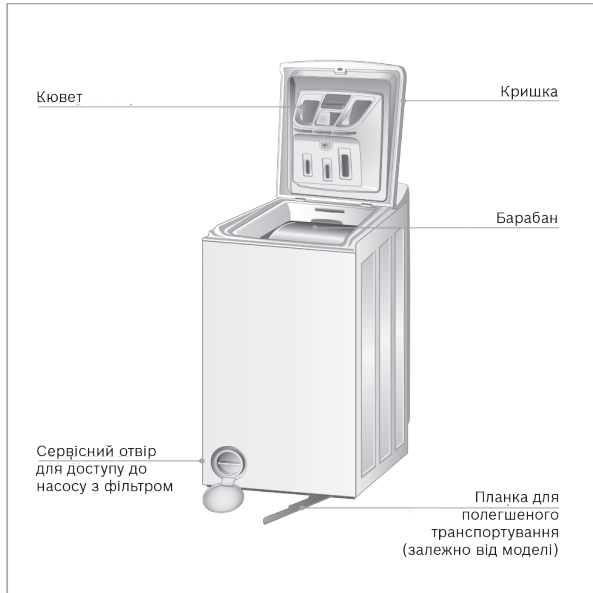
Завантаження, кг

Клас ефект. віджим

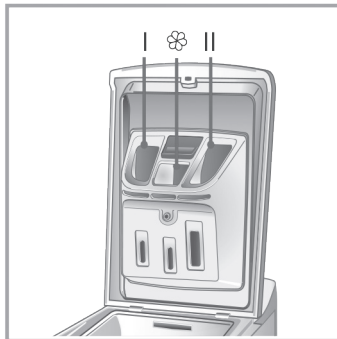


Знайомство з приладом

Ваша нова пральна машина



Кювета для пральних засобів



Відсік I для прального засобу для попереднього прання

Відсік ☼ для ополіскувача, крохмалю, відбілювача

Відсік II для прального засобу для основного прання, пом'якшувача води, солі для видалення плям

i Не перевищуйте позначку "MAX".



Перед кожним пранням

i Стежте, щоб

- пральна машина була **правильно встановлена і підключена** з → Сторінка 27
- перед 1-м пранням машина один раз запускалаcь без білизни. → Сторінка 35

1. Підготовка білизни



Сортування білизни залежно від:

- виду тканини/волокон
- кольору
- забруднення
- Дотримуйтеся рекомендацій виробника з догляду!
- Інформація на етикетках для догляду за виробами:



Бавовна 95 °С, 90 °С



Кольорова білизна 60 °С, 40 °С, 30 °С



Синтетика 60 °С, 40 °С, 30 °С



Тонкі тканини 40 °С, 30 °С



Шовк та вовна для прання вручну та в машині, холодна, 40 °С, 30 °С



Виріб не прати в машині.



Дбайливо ставтеся до білизни та машини:

i

- При дозуванні всіх пральних, побутових засобів та засобів для догляду і спеціальної обробки білизни обов'язково дотримуйтеся рекомендацій виробника.
- Уникайте контакту миючих засобів та засобів для попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для виведення плям, аерозолі для попереднього прання, ...) із поверхніми пральної машини. Розбризкані краплі та інші залишки чи бризки витріть негайно вологою ганчіркою.
- Спорожніть кишені.
- Зверніть увагу на металеві частини (канцелярські скріпки і т. д.).
- Тонку білизна (панчохи, бюстгальтери із «кісточками» тощо) слід прати в сітці або мішечку.
- Застебнути застібки-блискавки і гудзики на підковдрах та наволочках.
- Пісок/бруд із кишень/складок слід вичистити щіткою.
- Зняти з гардин гачки або зав'язати їх у сітці або торбинці.
- Нові речі прати окремо.



2. Підготовка приладу



Вставте вилку до розетки.



Відкрийте водопровідний кран.

3. Завантаження білизни, обирання програми



1. Відкрити вгору кришку машини.
2. Взяти однією рукою задню заслінку барабана, іншою рукою пересунути повзунок в напрямку стрілки і трохи притиснути вниз передню заслінку барабана, щоб розкрився замковий механізм.
3. Завантажити білизну для прання річ за річчю. Не перевищуйте максимальне завантаження згідно таблиці огляду програм.



- Переповнення зменшує якість прання і зумовлює утворення складок.
- Комбінуйте велику і малу білизну для прання. Білизна різних розмірів краще розподіляється при віджиманні.
- Не притискайте білизну до барабана заслінками барабана.



4. Для закривання зведіть обидві заслінки барабана над отвором барабана, задню заслінку поверх передньої, потім притисніть обидві заслінки трохи вниз, щоб замковий механізм защепнувся.
- Прослідкуйте, щоб заслінки закрилися правильно: металеві гачки повинні повністю защепнутися; повзунок повинен трохи виступати над задньою заслінкою барабана.
 - Не затискайте речі між затвором і барабаном.
5. Оберіть програму.

Згідно таблиці для обрання програм виберіть програму з додатковими функціями. Встановіть температуру і кількість обертів віджимання.

4. Засіб для догляду та прання

1. Вибір правильного прального засобу залежить від:
 - типу текстилю
 - кольору текстильних виробів
 - температури прання
 - типу і обсягу забруднення
 - При увімкнутій функції “Відтермінування страту” не використовуйте рідкі пральні засоби.
 - Не використовуйте рідкі пральні засоби для основного прання, якщо обрана додаткова функція “Попереднє прання”.
 - Використовуйте лише пральні засоби та засоби для догляду за тканинами для побутових пральних машин.
 - Розбавляйте водою густі кондиціонери для білизни та засоби для крохмалення.
 2. Відмірюйте кількість прального засобу залежно від:
 - інформації виробника
 - типу і обсягу забруднення
 - жорсткості води (можна дізнатися у водопостачальника)
 - кількості завантаження (половина завантаження = 3/4 дози, мінімальне завантаження = 1/2 дози)
- i** – Передозування викликає надмірне утворення піни і знижує ефект очищення.
- Недостатнє дозування призводить до посіріння білизни і до відкладення накипу.
 - Порошкові і рідкі пральні засоби високої концентрації додавайте безпосередньо в барабан.
3. Додавання засобів для прання та догляду за білизною:
 - Заповнюйте засоби для прання та догляду за білизною до позначки “MAX”.
 - Для програм без попереднього прання з температурою між холодною і 40°C використовуйте рідкі пральні засоби. Дійте аналогічно, якщо не активована функція “Відтермінування старту”. Це допоможе уникнути білих залишків прального засобу.

5. Запуск програми

- i** Інформацію, яка стосується програм, можна дізнатися з окремої таблиці Огляду програм.
- Виберіть **Start (Пуск)**.



Прання

Під час прання

- **Захист від дітей** (якщо є; залежно від моделі)
Для захисту пральної машини від несанкціонованої зміни встановлених функцій, можна активувати захист від дітей. Активування/деактивування: Одночасно натискуйте мінімум протягом 3 секунд кнопки, на яких позначений символ ключа.
На дисплеї з'явиться символ ключа (якщо є).
- **Зміна програми**
Якщо випадково була запущена неправильна програма.
 1. Вибрати **Start** (Пуск). Почне блимати сигнальний індикатор.
 2. Оберіть іншу програму, опцію, температуру або кількість обертів.
 3. Виберіть **Start** (Пуск). Нова програма почнеться з тієї фази, на котрій була перервана попередня програма.
- **Зупинка програми**
 1. Натискуйте протягом біля 3 секунд (Видалення).
 2. На дисплеї (якщо він є) з'явиться **res**.
 3. Виконується відкачування можливо наявної води.
 4. Кришку можна відкрити.

Завершення програми

Загоряється символ (Кришка вільна) або напис з'являється на дисплеї (якщо він є).



Після прання

1. Повернути перемикач програм в положення «Вимк».

2. Відкрити машину, дістати білизну



– Не забувайте в барабані випрану білизну. При наступному пранні вона може збігтися або зафарбуватись іншим кольором.

– Для висихання залишків води залиште кришку і барабан відкритими.

– Завжди чекайте завершення програми, тому що машина ще залишається заблокованою.



3. Закрийте водопровідний кран.



Догляд і технічне обслуговування

Корпус машини/Панель управління

Одразу видаляйте залишки прального засобу.

Протріть м'якою, вологою тканиною.

Забороняється очищати машину струменем води.

Не використовуйте засобів чищення, які містять розчинники, абразивних порошків для чищення, очищувачів скла, універсальних очищувачів або займистих рідин. Вони можуть пошкодити поверхню.

Пральний барабан

Використовуйте засоби чищення без хлору, не використовуйте металеві губки, займистих рідин.

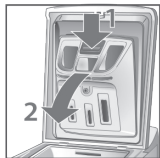
Видалення накипу

При правильному дозуванні прального засобу не знадобиться. За потреби виконайте видалення накипу відповідно до рекомендацій виробника засобу для видалення накипу. Придатні засоби для видалення накипу можна придбати в сервісній службі → Сторінка 24.

Очищення кювети для прального засобу

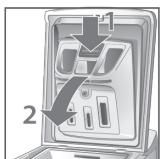
Для запобігання налипанню пральних засобів регулярно очищуйте кювету для прального засобу (мінімум 3 або 4 рази на рік).

1. Натисніть вниз на кнопку над відділенням для околіскувача в центрі контейнера.
2. Витягніть кювету для прального засобу вперед.



У кюветі може знаходитись вода. Тримайте кювету для прального засобу вертикально.

3. Промийте кювету під проточною водою. Для очищення можна видалити вкладку на зворотньому боці кювети для прального засобу.
4. За необхідності знову вставити вкладку на зворотньому боці кювети для прального засобу.
5. Вставте нижні язички контейнера в передбачені отвори на кришці і втисніть кювету в кришку, щоб вона закріпилась.



Забився фільтр насоса прального розчину

Пральна машина обладнана насосом, який очищується самостійно. В фільтрі затримуються такі предмети як гудзики, монети і т.і.

Регулярно перевіряйте фільтр (мінімум два або три рази на рік). Перед усім:

- коли пральна машина відкачує воду з перебоями або не віджимає.
- коли загоряється індикатор (Очистити насос).



Попередження!

Небезпека отримання опіків !

При пранні за високих температур пральний розчин дуже гарячий. Тому при контакті з гарячим пральним розчином можна отримати опіки. Зачекайте доки пральний розчин схолоне.

Закрийте водопровідний кран, щоб не надходила вода тому, що

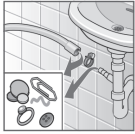


Відведення відбувається через насос прального розчину.

1. Вимкніть машину. Витягніть мережевий штекер з розетки.
2. Відкрийте сервісний отвір насоса, напр. викруткою.
3. Підставте ванночку.
4. Повільно поверніть фільтр проти годинникової стрілки. Поки не видаляйте!
5. Дайте воді збігти.
6. Викрутіть повністю фільтр.
7. Очистіть фільтр і гніздо фільтра.
8. Впевніться, що лопасті насоса обертаються (в корпусі за фільтром).
9. Вставте фільтр. Закрутіть його до упору за годинниковою стрілкою.
10. Залийте в барабан 1 літр води, щоб впевнитись, що з-під фільтра не вибігає вода.
11. Закрийте сервісний отвір насоса.
12. Вставте в розетку мережевий штекер.



Зливний шланг з сифоном засмічений



1. Вимкніть прилад. Вийміть вилку із розетки.

Вказівка: Можуть вилетіти залишки води!

2. Послабте затискач шланга, обережно зніміть зливний шланг.

3. Прочистіть зливний шланг та патрубок сифону.

4. Вставте назад зливний шланг та закріпіть місце з'єднання за допомогою затискача шлангу.


Забилась сітка в шлангу подачі води

Регулярно перевіряйте і очищуйте сітку (щонайменше два-три рази на рік).

1. Закрийте водопровідний кран! Витягніть мережевий штекер з розетки.


2. Відгвинтіть шланг від водопровідного крану.

3. Обережно почистіть сітку на кінці шланга маленькою щіткою (напр. зубною щіткою).

 Занурте шланг в воду.

4. Нагвинтіть шланг назад на водопровідний кран. Не використовуйте щипці!

5. Вставте мережевий штекер.

 Шланг подачі води

– Регулярно перевіряйте на відсутність пошкоджень і тріщин, за необхідності його слід замінити.

– Для запобігання неконтрольованої подачі води шланг подачі води (малюн. зліва) обладнаний запобіжним клапаном. Коли віконце цього клапану (див. горизонтальну стрілку) зафарбовується червоним, то це означає, що спрацював запобіжний механізм. Шланг необхідно замінити → Сервісне обслуговування



– Шланг подачі води з функцією зупинки подачі в залежності від моделі має механізм розблокування (див. вертикальну стрілку), який під час відгвинчування шлангу від водопровідного крану треба утримувати натиснутим.



– На шлангах подачі води з прозорою оболонкою слід регулярно перевіряти колір оболонки. Місця інтенсивного зафарбування вказують на витікання. Шланг необхідно замінити. → Сервісне обслуговування

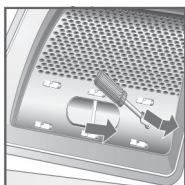


Що робити в разі несправності?

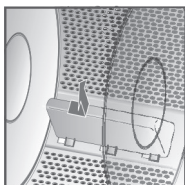
Видалення предмету між барабаном і ємністю для прального розчину

Якщо між барабаном і ємністю впав предмет, то його можна дістати таким чином:

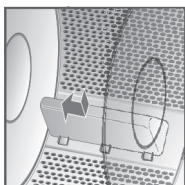
1. Видалення предмету між барабаном і ємністю для прального розчину
2. Дістаньте з барабану білизну.
3. Замкніть заслінки барабана і проверніть барабан на півоберта.



4. Натисніть викруткою на пластмасовий виступ і одночасно пересуньте пластмасову деталь зліва направо; деталь впаде в барабан.



5. Проверніть барабан на півоберта; предмет можна витягнути через отвір, що утворився на барабані.
6. Вставити пластмасову деталь назад в барабан. Встановити пластмасовий кінчик над отвором на правій частині барабана.



7. Пересунути пластмасову деталь справа наліво до защепнення.

8. Замкнути затвори барабана і провернути барабан на півоберта. Перевірити положення і кріплення пластмасової деталі.
9. Вставте мережевий штекер

Несправність	Причина/усунення/поради
Машина не запускається; не горить жоден індикатор	<ul style="list-style-type: none"> – Перевірити, чи вставлений в розетку мережевий штекер? – Чи справна розетка? Чи є в ній запобіжник?
Машина не запускається після натискання кнопки Пуск/Пауза	<ul style="list-style-type: none"> – Перевірте, чи правильно закрита кришка? – Чи активоване блокування кнопок? Для розблокування одночасно натискуйте мінімум протягом 3 секунд обидві кнопки, на яких позначений символ ключа. На дисплеї згасне символ ключа.
Пральна машина зупиняється під час виконання програми, блимає індикатор Старт/ Пауза	<ul style="list-style-type: none"> – Перевірте, чи активована функція зупинки полоскання? Для завершення програми натисніть кнопку Пуск/Пауза або запустіть відведення води. – Змінилася програма. Знову вибрати програму і запустити її. – Перевірити, чи не була програма перервана і чи не відкрита кришка? Закрити кришку і знову запустити програму. – Світяться індикатори несправності? – Перевірте подачу і шланг подачі води.
Після прання в ємності для прального засобу залишається пральний засіб	<ul style="list-style-type: none"> – Перевірте, чи правильно встановлена ємність? – Чи не забився фільтр в шлангу подачі води?
Сильний шум, вібрація, і «розгойдування» при віджиманні.	<ul style="list-style-type: none"> – Перевірте, чи встановлена пральна машина горизонтально? Чи правильно її вирівняли? – Чи видалено запобіжне транспортувальне кріплення?
Незадовільний результат віджимання. Мокра / занадто вогка білизна.	<p>Машина обладнана системою контролю за розбалансуванням. Після завантаження окремих важких речей (напр. халату для купання) для збереження машини кількість обертів віджимання автоматично знижується. Можливо, що процес віджимання був перерваний (дивись також розділ «Розбалансування при віджиманні»).</p> <ul style="list-style-type: none"> – Додати легкі речі і повторити програму віджимання. – Віджиманню може перешкоджати надмірне утворення піни. Запустіть ополіскування і віджимання. Уникайте надмірного додавання пральних засобів. – Перевірте, чи не встановлена занадто низька кількість обертів віджимання?

Несправність	Причина/усунення/поради
<p>Тривалість програми довша/коротша за ту, що відображається/ була встановлена.</p>	<p>Не є несправністю! Пральна машина відповідно адаптує тривалість програми на підставі таких факторів як надмірне утворення піни, розбалансування через важкі речі, тривалий час нагрівання через знижену температуру води, що подається і т.і.</p>
<p>“Розбалансування при віджиманні” В полі виконання програми блимає Індикатор віджимання або після завершення програми на дисплеї блимає кількість обертів віджимання (залежно від моделі). Білизна все ще дуже волога.</p>	<p>Для захисту пральної машини розбалансування в завантаженні білизни під час віджимання перервало фазу віджимання. Причиною може бути невелика кількість завантаженої білизни, яка складається лише з кількох здатних вбирати вологу речей (напр. рушників) або важких/великих речей. Намагайтесь уникати невеликої кількості завантаженої білизни. Коли необхідно прати одну велику або важку річ, при можливості додайте ще кілька речей різних розмірів. Якщо ви бажаєте віджимати мокру білизну: завантажте кілька речей різних розмірів і запустіть програму «Ополіскування і віджимання».</p>

Блимаючий індикатор несправностей	Індикація на дисплеї (якщо є)	Причина/усунення/поради
<p>Закритий водопровідний кран</p>		<p>Відсутня подача води або малий напір. – закритий водопровідний кран / відкритий не повністю , – переламаний/перетиснутий шланг подачі води – недостатній тиск води. Очистити сітку. – для моделей із шлангом з функцією зупинки подачі води: червоний колір на контрольному віконці запобіжного клапана - замінити шланг.</p>
<p>Очистити насос</p>		<p>Не накачується вода. – Забився насос прального розчину. Очистити фільтр. – Забиті зливний шланг/зливна труба. Очистити зливний шланг на сифоні. Після усунення неполадки запустити програму відкачування води або мінімум 3 секунди утримувати натиснутою кнопку Видалення.</p>

Блимаючий індикатор несправностей	Індикація на дисплеї (якщо є)	Причина/усунення/поради
Сервіс	(моделі без дисплею: Світяться всі контрольні лампи)	Пральна машина зупиняється посередині програми. Відкриті/не замкнуті належним чином затвори барабана: Натискувати протягом 3 секунд кнопку Видалення доки не загориться (Двері відчинені). Повернути перемикач програм в положення «(Вимк.)», відкрити кришку, закрити затвори барабана. Знову запустити програму.
Сервіс	<p>З F02 по F35</p> <p>F06</p> <p>FA</p>	<p>Несправність електричної деталі. Запустити програму Відпомпування або мінімум 3 секунди утримувати натиснутою кнопку Видалення / Відпомпування.</p> <p>Перевірити, чи обрана правильна програма для типу білизни та чи дотримана максимальна кількість завантаження (дивись Таблицю обрання програм). Утримувати натиснутою кнопку «Видалення» мінімум протягом 3 секунд; виконання програми зупиниться. Після цього обрати програму відповідно до типу білизни.</p> <p>Несправність пристрою зупинки подачі води. Вимкнути машину, витягнути з розетки мережевий штекер, закрити водопровідний кран. Обережно нахилити машину вперед. Злити воду з піддону машини. Після цього: – Вставити в розетку мережевий штекер – Відкрити водопровідний кран – Знову запустити програму</p>
Сервіс	Fod	<p>Надмірне утворення піни Програма перервана через надмірне утворення піни – Запустити програму Ополіскування і Віджимання. – Знову запустити необхідну програму. Використовувати меншу кількість прального засобу</p>

Якщо будь-яка з неполадок триває довгий час: Витягнути з розетки мережевий штекер, закрити водопровідний кран та викликати службу сервісного обслуговування.



Сервісна служба

Не можете самостійно усунути несправність, Самостійне усунення дрібних несправностей? — Сторінка 20, звертайтеся, будь ласка, до наших пунктів сервісного обслуговування. Ми завжди запропонуємо прийнятне рішення, навіть з уникненням зайвого візиту технічних спеціалістів.

Повідомте, будь ласка, сервісній службі, номер виробу (E) та заводський номер (FD) машини.

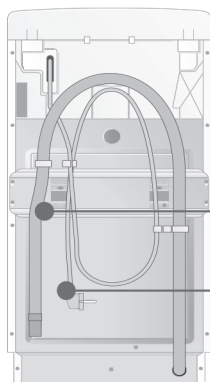
E-Nr. _____ FD _____	Ці данні знаходяться за дверцятами до насосу і на зворотній стороні машини.
Product number	Productuction number

Довіртеся компетенції виробника.

Звертайтеся до нас. Ви можете бути впевнені, що ремонт буде виконаний обізнаними технічними спеціалістами з використанням оригінальних запчастин.



Комплект поставки



Зливний шланг

Мережевий кабель



Інструкція з використання
і встановлення, таблиця
обрання програм



Колінце для фіксації
зливного шлангу



Гайковий ключ
для регулювання ніжок



Шланг подачі води
(в барабан)

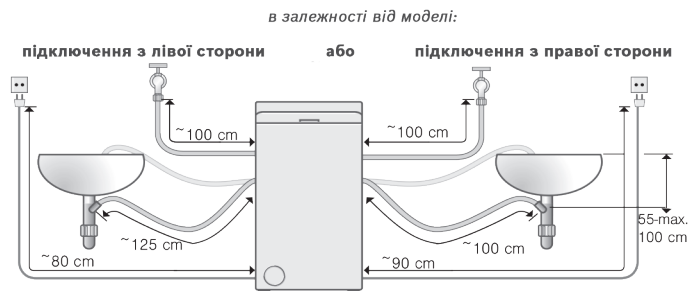
Для приєднання шлангу для відведення води до сифону додатково потрібен:

1 затискач шланга \varnothing 24-40 мм (спеціалізований магазин) для приєднання до сифону, Підключення до водопроводу → Сторінка 32

Корисний інструмент:

- водяний рівень для вирівнювання
- пласка викрутка або шестигранний накидальний ключ № 8 для відкручування запобіжного транспортувального кріплення

Довжина шлангів і трубопроводів



При використанні шлангових тримачів довжина шлангів може зменшуватись!

Можна придбати в спеціалізованій торговельній мережі / центрах сервісного обслуговування:

- подовжувач для шлангу подачі холодної води Aquastop (біля 2,50 м). № для замовлення WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- подовжений шланг подачі води (біля 2,5 м) для моделі Standard.

Технічні характеристики

Розміри (ширина x глибина x висота)	40 x 65 x 90 см
Вага	біля 58 кг
Живлення електромережі	номінальна напруга 220-240 В, 50 Гц номінальний струм 10 А номінальна потужність 2300 Вт
Живлення електромережі	100-1000 кПа (1-10 бар)



Встановлення

- i** Наявність вологи в барабані зумовлена процесом кінцевого контролю на заводі.

Надійне встановлення приладу

⚠ Попередження! Небезпека поранення!

- Пральна машина має велику вагу – будьте обережними при її підйманні. Піднімати машину слід принаймні удвох.
- При підніманні пральної машини можуть відламати відступаючі вузли (напр кришка) і завдати травм.
Не піднімайте пральну машину за відступаючі вузли.

⚠ Увага! Небезпека спотикання!

Через неправильне прокладання шлангів і мережевих ліній існує небезпека спотикання і отримання травм. Прокладайте шланги і кабелі таким чином, щоб уникнути спотикання.

⚠ Увага! Небезпека пошкодження приладу!

- Замерзлі шланги можуть тріскатись/лопатись.
Не встановлюйте пральну машину в місцях впливу низьких температур і/або на відкритій місцевості.
- При підніманні пральної за виступаючі вузли (напр. кришку) вони можуть відламати і пральна машина буде пошкоджена.
Не піднімайте пральну машину за відступаючі вузли.
- Додатково до наведених тут вказівок можуть також діяти спеціальні приписи відповідної водопостачальної/ електропостачальної організації.
- У випадку сумнівів довірте підключення спеціалістам.

Місце для встановлення


Стойке положення пральної машини дозволяє уникнути її переміщення по підлозі!

- i** **■** Поверхня на місці для встановлення повинна бути твердою і рівною.
- Не придатні для установки м'яка підлога та м'яке підлогове покриття.

Встановлення на дерев'яну підлогу або на незакріплену підлогу

Попередження! **Небезпека пошкодження приладу!**

Закріпіть ніжки пральної машина стопорами. Стопори: № для замовлення WMZ2200, WX9756, C7110600, 77080X0

-  – По можливості встановлюйте пральну машину в кутку.
- Пригвинтіть до підлоги водостійку дерев'яну пластину (товщ. мінім. 30 мм).

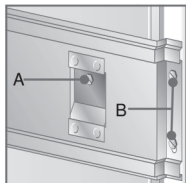


Знімання транспортних кріплень

i Увага!
Небезпека пошкодження приладу!

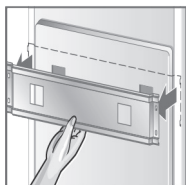
Не видалене запобіжне транспортувальне кріплення при експлуатації пральної машини може, наприклад, пошкодити барабан.

Перед першим використанням обов'язково видаліть запобіжне транспортувальне кріплення і зберігайте його.



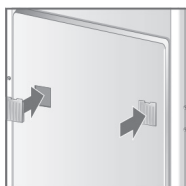
1. Відгвинтіть пласкою викруткою або шестигранним ключем № 8 два гвинта "А" і чотири гвинта "В".

2. Зніміть захисну планку для транспортування.



3. Вставте назад зовнішні гвинти "В". Затягніть гвинти.

4. Вставте в отвори заглушки з комплекту поставки.



i Увага!
Не забудьте встановити чотири зовнішніх гвинта «В»!
Добре затягніть їх!

i Увага!
Небезпека пошкодження приладу!

Щоб уникнути пошкоджень під час наступного транспортування, обов'язково встановлюйте перед транспортуванням запобіжне транспортувальне кріплення.



Підключення до водопроводу



Увага!

Не занурюйте у воду запобіжний пристрій з функцією зупинки подачі води.



- Обов'язково дотримуйтесь вказівок цього розділу, щоб уникнути витікання або збитків, викликаних водою!
- Заливайте в пральну машину лише холодну водопровідну воду.
- Не підключайте машину до змішувача безнапірного бойлера гарячої води.
- Використовуйте лише новий шланг подачі води з комплексу поставки або придбаний в спеціалізованій торговельній мережі!
- У випадку сумнівів довірте підключення спеціалістам.

Подача води



Шланг подачі води не переламувати, не перетискувати, не Модифікувати чи розрізати (тоді міцність не буде гарантована).

Оптимальний тиск води в водопровідній системі: 100-1000 кПа (1-10 бар)

- При відкритому водопровідному крані витікає мінімум 8 л/хв.
- При підвищеному тиску води встановлюйте редукційний клапан.

1. Під'єднайте шланг подачі води.



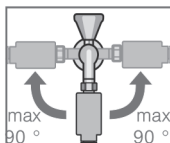
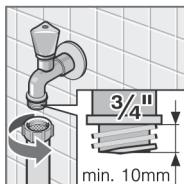
Увага!

Може пошкодитись різьба різьбового з'єднання

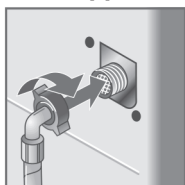
Якщо різьбові з'єднання перетягнути інструментом (щипці), то можна пошкодити різьбу.

Затягуйте різьбові з'єднання тільки руками.

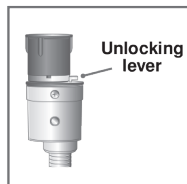
At the tap (¾» = 26.4 mm):



At the appliance:



Відгвинчування шлангу Aquastop:



Для відгвинчування шлангу (якщо є) утримуйте натиснутим важіль розблокування (якщо є).

2. Обережно відкрийте водопровідний кран, перевіряючи щільність місць з'єднання.

i Різьбове з'єднання знаходиться під тиском водопровідної води.

Підключення зливного шлангу

i Зливний шланг не переламувати і не розтягувати.

Різниця в висоті між місцем встановлення і зливом повинна складати: 55 - макс. 100 см

Злив в умивальник

⚠ Попередження!

Можливі пошкодження, викликані водою!

Якщо під час відкачування води підвішений зливний шланг через високий тиск вискочить з умивальника, то вода, яка вибіжить, може завдати шкоди. Зафіксуйте зливний шланг від вискакування.

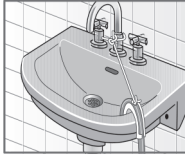
⚠ Увага!

Пральна машина може отримати пошкодження!

Якщо кінець зливного шланга зануриться в воду, яка відпомповується, то вода може засмоктатися назад в машину!

- Не слід перекривати витік умивальника запірною пробкою.
- Невеликі умивальні раковини не придатні для зливу.
- Перевіряйте, під час відкачування, чи достатньо швидко виливається вода.
- Кінець зливного шлангу не повинен занурюватися в воду, яка відкачується!

Прокладання зливного шлангу:



i Колінце слід завжди встановлювати на кінці зливного шлангу.

Злив води до сифону

⚠ Попередження!
Можливі збитки внаслідок витікання води!

Витікаюча вода може спричинити збитки, якщо шланг для відведення води висковзне із кріплення до сифону під дією високого тиску води під час відведення. Місце з'єднання зафіксуйте за допомогою за-тискач шланга, \varnothing 24-40 мм (спеціалізований магазин).

Підключення



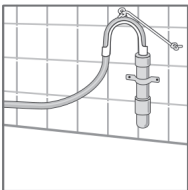
Злив в пластикову трубу з гумовою манжетою

⚠ Попередження!
Можливі пошкодження, викликані водою!

Якщо під час відкачування води зливний шланг через високий тиск вискочить з пластикової труби, то вода, яка вибіжить, може завдати шкоди.

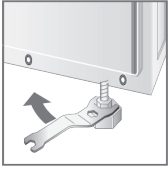
Зафіксуйте зливний шланг від вискакування.

Підключення



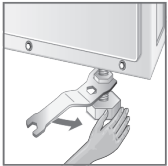


Вирівнювання



1. Послабте гайковим ключем контргайку в напрямку стрілки.
2. Перевірте рівнем положення пральної машини, за необхідності відкоригуйте. Висота змінюється обертанням ніжки машини.

i Всі ніжки машини повинні міцно стояти на підлозі. Пральна машина не повинна гойдатись!



3. Притягніть контргайку до корпусу.
При цьому утримуйте ніжку і не регулюйте її по висоті.

- i**
- Контргайки всіх ніжок повинні бути притягнуті до корпусу!
 - Наслідком неправильного вирівнювання може бути сильне утворення шуму, вібрація і “пересування” машини!



Підключення до електромережі

Техніка електробезпеки

Попередження! **Небезпека для життя в результаті ураження струмом!**

При контакті із елементами, які перебувають під напругою, існує небезпека для життя.

- Виймайте штепсельну вилку із розетки, тримаючи її не за кабель, а тільки за корпус!
- Вставляйте штепсельну вилку до розетки і виймайте її із розетки тільки сухими руками.
- Ні в якому разі не виймайте вилки із розетки під час роботи приладу.
- Підключення пральної машини до мережі перемінного струму здійснюється лише через розетку із заземлюючим контактом, установлену із дотриманням належних вимог.
- Напруга у мережі повинна відповідати напрузі, що вказана на пральній машині (приладова табличка). На табличці з технічними характеристиками зазначене значення напруги для підведення та необхідний захист запобіжниками.
- Обов'язково переконайтеся, що: штепсельна вилка і розетка підходять одна до одної, електропроводи мають достатній поперечний перетин, система заземлення установлена із дотриманням належних вимог.
- Електропроводка (у разі необхідності) замінюється лише електриком-фахівцем. Електропроводку для заміни Ви можете придбати в сервісній службі.
- Не допускається використання багатоконтактних штепселів, багатогніздних штекерних з'єднань і подовжувального проводу.
- В разі застосування автомата захисного вимикання дозволяється використання лише типу з цим позначенням.



Лише це позначення гарантує дотримання діючих на даний час вимог.

- Слід забезпечений постійний доступ до вилки.



Перед першим використанням

Перед відвантаженням із заводу пральна машина ретельно перевірялась. Для видалення можливих залишків тестової води перше прання слід виконати без білизни.

- i Пральну машину слід кваліфіковано встановити відповідно до розділу Встановлення → Сторінка 25 і під'єднати.
 - 1.** Перевірити машину.
- i Не починати експлуатувати машину, яка має пошкодження. Зверніться до вашого центру сервісного обслуговування.
→ Сторінка 24
 - 2.** Зняти захисну плівку з дисплею (якщо є).
 - 3.** Вставте в розетку мережевий штекер.
 - 4.** Відкрийте кран.
 - 5.** Відкрийте кришку; впевніться, що заслінки барабана замкнуті правильно (не завантажувати білизну!).
 - 6.** Вибрати програму (**Бавовна**).
 - 7.** Встановити температуру 60 °С.
 - 8.** Додати в камеру II 1/3 частину від вказаної виробником кількості універсального миючого засобу для слабкого забруднення.
- i Для уникнення утворення піни використовувати лише одну третину від рекомендованого прального засобу. Не використовувати засобів для прання вовни або пральних засобів для тонких речей.
 - 9.** Закрити кришку.
 - 10. Вибрати** Start (Пуск)/пауза.
 - 11.** Після завершення програми повернути перемикач програм в положення «Вимк».

Тепер ваша пральна машина готова до роботи.



Транспортування

Підготовчі роботи


1. Витягніть мережевий штекер з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран
3. Зніміть шланг подачі води і зливний шланг.
4. Щоб уникнути опіків зачекайте доки вода не охолоне.
Злийте пральний розчин, який залишився.
Техобслуговування – Забився насос прального розчину
→ Сторінка 19
5. Для полегшення транспортування трохи витягніть нижню ручку на передньому боці (залежно від моделі). Щоб повністю витягнути ручку, можна допомогти ногою.













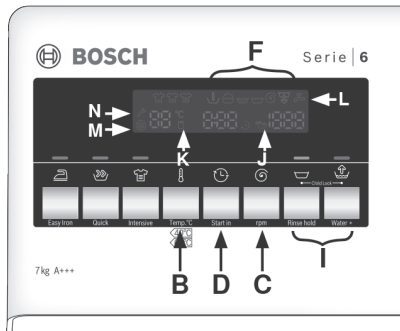
Встановлення запобіжного транспортувального кріплення







































1. Встановіть назад запобіжне транспортувальне кріплення.
2. Транспортувати машину в вертикальному положенні.

Перед початком експлуатації:

-  ■ **обов'язково** зняти запобіжне транспортувальне кріплення!
→ Сторінка 29
- Повернути ручки для транспортування в початкове положення .
- З метою запобігання потрапляння зайвого прального засобу у машину під час наступного циклу прання: залити в барабан 1 літр води і запустити **програму (Відведення води)** або **(Ополіскування/Відведення води)** (залежно від моделі).

- A Перемикач програм
- B Кнопка "Температура" 
- C Кнопка "Віджимання" 
- D Кнопка "Пуск через" 
- E Кнопка "Пуск/Пауза" 
- F Індикатор виконання програм 
- G Кнопка "Пам'ять" 
- H Кнопка "Видалення" 
- I Комбінація кнопок для блокування від дітей  ← Child lock →
- J Індикатор передозування прального засобу 
- K Індикатор "Відкрита кришка" 

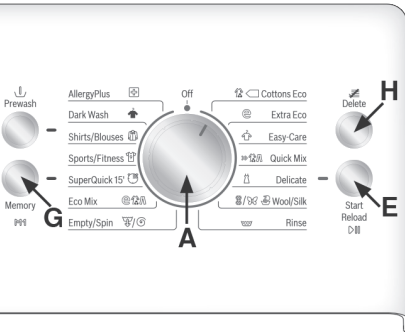


Програма	Позна-чка про правила догляду	Макс. завантаження	Тип білизни	Дотримуйтесь порад виробника, вказаних на етикетці текстильного виробу	
				кг	
Бавовна Есо  холодна - 90 °С		 8.0  6.0	7,0	Бавовняна білизна від звичайного до сильного ступеню забруднення. При 40 °С та більш умісною з огляду на комбіноване споживання води та електроенергії.	
Есо + холодна - 60 °С		 8.0  4.0	7,0	Сильно забруднена і зносостійка білизна з бавовни, синтетики та їх поєднань. Білі споживання електроенергії завдяки подовженій тривалості прання - ідеальний варіант для отримання вигоди за рахунок низьких тарифів на електроенергію. Щоб шуму під час процесу віджимання, оберіть "Стоп ополіскування" і запускайте віджимання або налаштуйте відповідно запуск програми за допомогою відтермінування старту. Дуже великою часткою синтетики користуйтеся сіткою для прання білизни.	
Синтетика холодна - 60 °С		 8.0  4.0	3,0	Текстильні вироби, які не потребують особливого догляду, напр. з бавовни, льону, поєднань.	
Змішані тканини холодна - 40 °С		 4.0  3.0	3,0	Змішана білизна з бавовняних та синтетичних текстильних виробів. Для слабо забрудненої білизни без плям.	
Нижня білизна холодна - 40 °С		 8.0  3.0	1,5	Тонка білизна, придатна для машинного прання (бавовна, синтетика, і їх поєднань). Між операціями ополіскування віджимання не потрібне.	
Вовна/Ручня ірання холодна - 40 °С		 8.0  1.0	1,0	Тонка білизна, придатна для прання, напр. з шовку, сатину, синтетичних волокон та інших тканин (напр. шовкові блузки, шовкові шалі). Використовуйте пральні засоби першого класу для тонкої білизни та або шовку.	
Протилергійна холодна - 95 °С		 8.0  3.0	3,0	Зносостійкі текстильні вироби. Для особливо чутливої шкіри: більш тривале прання при рівнем води і додатковим віджиманням.	
Темні тканини холодна - 60 °С		 4.0  3.0	4,0	Темні текстильні вироби з бавовни і темні текстильні вироби, які не потребують особливого догляду. Текстильні вироби слід прати вивернувши внутрішню сторону назовні.	
Сорочки/Блузки холодна - 60 °С		 8.0  3.0	4,0	Сорочки/блузки з бавовни, льону, синтетики або меланжевих тканин, які не потребують прасування. Сорочки/блузки з тонкого шовку прати в програмі Вовна Шовк.	
Спортивний одяг холодна - 30 °С		 8.0  3.0	3,0	Текстильні вироби для спорту і дозвілля з мікрвоволокон. Не використовувати ополіскування. Містить операцію попереднього промивання; за необхідності додайте також в каміоні промивання пральний засіб.	
Супер 15' холодна - 30 °С		 8.0  3.0	3,0	Дуже коротка програма тривалістю біля 15 хвилин, придатна для відновлення невеликої білизни без плям.	
Темні тканини Есо холодна - 40 °С		 4.0  3.0	2,5	Слабо забруднена білизна із синтетичних волокон або поєднання синтетичних та бавовняних волокон. Ощадна програма з дуже низьким споживанням води. Використовувати пральні засоби в дуже невеликих рекомендованих дозах для комплексу білизни на 3 кг.	
Ополіскування		-	7,0	Окрема фаза ополіскування, після якої виконується фаза віджимання; для текстильних виробів, які не потребують особливого догляду.	
Відкачування води/ Віджимання		-	7,0	Окрема фаза віджимання. Перед віджиманням пральний розчин або вода ополіскування відомповуються.	

Так = необхідне дозування / * = додатково
 1) Для збереження білизни кількість обертів центрифуги в цій програмі обмежена.

**BOSCH**

Винайдено для життя

ЯДУ ПРОГРАМ

Пральна машина має функції автоматичного захисту, які на початковій стадії визначають неполадки, діагностують їх і відповідним чином реагують:

- L.** Індикатор “Закритий водопровідний кран”
- M.** Індикатор “Очистити насос”
- N.** Індикатор “Сервіс”

	Засоби очищення				Опції							Макс. кількість обертів центрифуги об./хв
	Попереднє прання	Основне прання	Ополіскувач	Зручний для прасування	Швидкий	Інтенсивний	Пуск через	Зупинка ополіскування	Вода плюс	Попереднє прання	об./хв	
60°C програма	*	Так	*	*	*	*	*	*	*	*	*	макс.
Економічне прання для прання вночі	-	Так	*	-	-	*	*	*	-	-	*	макс.
Синтетика або їх	*	Так	*	*	*	*	*	*	*	*	*	макс.
Білизни	-	Так	*	-	-	-	*	*	-	-	*	макс.
Я, ...), напр.	*	Так	*	-	-	*	*	*	-	*	*	1000 ¹⁾
Білизни з меланжевих	-	Так	*	-	-	*	*	*	-	-	*	1000 ¹⁾
Підвищеним	-	Так	*	*	-	*	*	*	-	-	*	макс.
Обливого	*	Так	*	-	-	*	*	*	-	*	*	макс.
Обливають	*	Так	*	-	-	*	*	*	-	*	*	1000 ¹⁾
Попереднього	*	Так	-	*	*	*	*	*	-	*	*	макс.
Великих партій	-	Так	*	-	-	-	*	*	-	-	*	макс.
Равнозначні пральні	-	Так	-	-	-	-	*	*	-	-	*	макс.
Виробів, які	-	-	*	-	-	-	*	*	-	-	*	макс.
Усування	-	-	-	-	-	-	*	-	-	-	*	макс.

W10792334
9001108929

ДАНИ ПРО СПОЖИВАННЯ

Споживання струму у **вимкненому** стані 0,09/ у **не вимкненому** стані

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Вода Літри (л)	Енергія (кВт/год)	прибл. *** тривалість програми		 %
					без "Швидко"	з "Швидко"	
Бавовна	95	7,0	58**	2,10	2:35	2:00	55
Бавовна Есо*	60	7,0	51	0,91	4:00	1:55	55
Бавовна Есо*	60	3,5	35	0,74	2:50	***	
Бавовна Есо*	40	3,5	35	0,64	2:30	***	
Есо +	60	7,0	52	0,91	4:00	—	
Синтетика	60	3,0	50**	0,90	2:05	1:14	40
Синтетика	40	3,0	40	0,50	1:50	0:59	
Змішані тканини	40	3,0	35	0,40	0:30	—	
Нижня білизна	40	1,5	50	0,55	0:45	—	
Нижня білизна	30	1,5	50	0,50	0:45	—	
Вовна/Ручня ирання	40	1,0	40	0,55	0:35	—	
Вовна/Ручня ирання	30	1,0	40	0,30	0:35	—	
Протилергійна	60	3,0	54	0,83	1:20	—	
Протилергійна	40	3,0	54	0,52	1:05	—	
Темні тканини	40	4,0	41	0,58	1:44	—	
Сорочки/Блузи	40	4,0	70	0,55	1:20	—	
Спортивний одяг	30	3,0	50	0,45	2:05	1:14	
Супер 15'	30	3,0	30	0,15	0:15	—	
Темні тканини Есо	40	2,5	19	0,45	1:00	—	

Стандартні програми Бавовна 60°C і Бавовна 40°C підходять для прання бавовняної білизни із звичайним ступенем забруднення.

* Найефективніші програми з огляду на комбіноване споживання води та електроенергії. Рекомендовані програми для етикеток з позначкою електрики. З причин заощадження електроенергії фактична температура води може відрізнятись від заявленої температури циклу. Річне споживання води: 9240 літрів / річне споживання електроенергії: 174 кВт/год.

Показники споживання вимірювались при нормованих умовах згідно стандарту IEC/EN 60 456. В домашньому господарстві показники споживання можуть відрізнятись від значень в таблиці в залежності від тиску і температури води, завантаження і типу білизни. Споживання води і електроенергії стириться на базову настройку програми, при виборі спеціальних опцій або зміні кількості обертів центрифуги чи температури показники споживання будуть відрізнятись.

** Наприклад, в останній програмі для зниження температури води, перед початком її відлимування, буде додаватись трохи холодної води.

*** Автоматичне узгодження тривалості програми після визначення завантаження білизни.

**** Тривалість програм може відрізнятись від значень в таблиці, оскільки вона залежить від відповідних умов експлуатації (дивись також "Неполадки, що робити?" в Вашому керівництві з експлуатації).

 Приближний вміст надлишкової вологості (%). Після завершення програми і центрифугування, при найбільшій вибраній швидкості, в базовій програмі налаштування.

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

- Завантажте пральну машину, закрийте дверцята барабану і перевірте, чи правильно вони закриті.
- Завантажте пральні засоби або добавки для прання, як це описується на передній сторінці і в керівництві з експлуатації.
- Закрийте кришку.
- Встановіть Перемикач програм на бажану програму. На дисплеї відобразиться тривалість вибраної програми (в годинах і хвилинах), а індикатор кнопки "Пуск/Пауза" буде блимати. Температуру і кількість обертів центрифуги можна змінити натиснувши кнопку температури або кнопку віджиму.

ВИБІР БАЖАНОЇ ОПЦІЇ(Й)

Вибирати або відмінити опцію можна будь-коли під час виконання програми. Опція буде врахована, якщо певна фаза відповідної програми ще не виконувалась.

Зручний для прасування

- Завдяки цій функції білизна преться більш дбайливо, із збереженням ефективності прання. Для зниження утворення складок кількість обертів центрифуги зменшена.


Швидкий

- Для короткочасного прання, ефективність прання порівняна із стандартною програмою.

Інтенсивний

- Узгоджує тривалість програми із ступенем забруднення білизни.

 = слабе забруднення -  = звичайне забруднення

 = сильне забруднення. Не кожен ступінь забруднення можна обрати для окремої програми.

Полоскання Стоп

Для тонких текстильних виробів та штор. Білизна залишається в останній воді ополіскування. Програма зупиняється для "Полоскання Стоп", якщо блимає індикатор "Полоскання Стоп"; також блимає індикатор "Пуск/Пауза".

- Для відпомповування і віджимання: натисніть кнопку "Пуск/Пауза" – пральна машина виконає віджимання на стандартних обертках обраної програми. Перед тим як натиснути кнопку "Пуск/Пауза" можна також за допомогою кнопки "Віджимання" вибрати іншу кількість обертів центрифуги.

- Для відпомповування без віджимання білизни: виберіть програму "Відкачування" і запустіть її кнопкою "Пуск/Пауза".

Вода Плюс

- Підвищений рівень води; більш дбайлива обробка білизни.
- Не доступний для режиму Бавовна 95°C.

Попереднє прання

- Для сильно забруднених речей.
- Завантажте пральний засіб в пральну камеру I і II.
- Якщо було обрано програму "Попереднє прання", то не використовуйте для основного прання рідких пральних засобів.

Віджимання (об./хв)

- Кожна програма має попередню встановлену кількість обертів центрифуги.
- Для встановлення іншої кількості обертів центрифуги натисніть кнопку.

**BOSCH**

Винайдено для життя

ПАМ'ЯТЬ - ЗБЕРЕЖЕННЯ ВАШИХ УЛЮБЛЕНИХ ПРОГРАМ

Якщо існує настройка програми, якою Ви часто користуєтеся, то пристрій надає можливість збереження для програми однієї настройки, так Ви знову зможете скористатися цією настройкою одним натисканням кнопки.

- Оберіть необхідну програму, температуру, кількість обертів центрифуги і опції. Мінімум 3 секунди утримуйте натиснутою кнопку "Пам'ять".

Індикатор "Пам'ять" почне швидко блимати а потім загориться – це означає, що настройка програми збережена. Наступного разу, коли Вам необхідно буде скористатися індивідуальною настройкою програми, виберіть програму, натисніть коротко кнопку "Пам'ять" і запустіть програму кнопкою "Пуск/Пауза". Якщо Ви забажаєте змінити збережену настройку програми на іншу, то слід діяти так, як вже було описано вище; збережена настройка зміниться на іншу.

ВІДТЕРМІНУВАННЯ ЗАПУСКУ ("Пуск через")

Кнопка "Пуск через" дозволяє користувачу використовувати пральну машину на свій розсуд, наприклад вночі, коли електроенергія дешевша. Не використовуйте рідких пральних засобів.

- Оберіть програму, кількість обертів центрифуги і опції.
- Для відтермінування запуску максимум на 24 години кілька разів натисніть кнопку "Пуск через".
- Натисніть кнопку "Пуск/Пауза". Почнеться відлік відтермінованого запуску; почне блимати символ годинника поряд з відтермінуванням запуску і подвійна крапка між годинами і хвилинами.
- Як тільки програма запуститься час відтермінування запуску згасне і на його місці буде відобразитись тривалість програми, яка залишається.
- Якщо Ви натиснули кнопку "Пуск/Пауза", то відтермінування запуску можна ще змінити, натиснувши кнопку "Пуск через".

Для відміни відтермінування запуску

...до того, як Ви натиснете кнопку "Пуск/Пауза":

- Оберіть іншу програму або натисніть кнопку "Видалення"
- ...після того, як Ви натиснули кнопку "Пуск/Пауза":**
- Натисніть кнопку "Пуск/Пауза" - відтермінування запуску згасне; якщо Ви бажаєте, щоб обрана програма запустилася одразу, ще раз натисніть "Пуск/Пауза".

ЗАПУСК ПРОГРАМИ

Відкрийте водопровідний кран і натисніть кнопку "Пуск/Пауза". Загориться індикатор кнопки "Пуск/Пауза". Індикатор виконання програми відображає актуальну фазу програми, зліва направо за допомогою Прання, Ополіскування і Віджимання. Коли фаза програми закінчується, відповідна індикація згасне.

ІНДИКАТОР "ВІДКРИТА КРИШКА" 

Перед початком і після закінчення програми загоряється індикатор, який вказує, що кришку можна відкривати. Під час виконання програми кришка залишається закритою і ні в якому разі не повинна відкриватися примусово. При необхідності відкрити її під час виконання програми, зверніться за інформацією до розділу "ПЕРЕРИВАННЯ ПРОГРАМИ, ЯКА ВИКОНУЄТЬСЯ".

БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ 

Захищає від запуску прання дітьми або від зміни настройок поточної програми. Якщо перемикач програм знаходиться в положенні "Off", то активація/деактивація неможлива. Для активації блокування від дітей:

- Повернути перемикач програм на будь-яку програму, або запустити програму як зазвичай.
- Одночасно натиснути кнопки, на яких позначений символ ключа, і утримувати мінімум протягом 3 секунд. Символ ключа на дисплеї співісторить про активацію системи блокування від дітей.


Настройку програми змінити вже неможливо. Єдиною ще можливою зміною буде вимкнення машини, повернувши перемикач програм в положення "Off". Для деактивації блокування від дітей слід виконати ті ж самі дії, що й для активації.

ІНДИКАТОРИ НЕПОЛАДОК

Якщо блимає один з індикаторів неполадок, то знайдіть відповідь в керівництві з експлуатації (розділ "Неполадки, що робити?").

"Закритий водопровідний кран": 


не подається вода або подається в недостатній кількості.

"Сервіс": 

неправність або несправне функціонування одного з електричних компонентів.


"Очистити насос": 

не відпompовується вода

На панелі індикаторів виконання програм блимає індикатор "Віджимання" : розбалансованість під час віджимання.

ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Всі індикатори виконання програм згасають, і загоряється індикатор "Відкрита кришка".
 - Для економії енергії пральна машина повністю відключиться приблизно через чверть години.
1. Поверніть перемикач програм в положення "Off".
 2. Закрийте водопровідний кран.
 3. Відкрийте кришку і барабан і розвантажте пральну машину.
 4. Залиште кришку на деякий час відкритою, щоб внутрішня частина пральної машини змогла висохнути.

ІНДИКАТОР ПЕРЕДОЗУВАННЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ 

- Якщо було використано забагато прального засобу, то символ загориться після завершення програми. При наступному пранні використовуйте меншу кількість прального засобу.

ЗМІНА ПРОГРАМИ ТА/АБО ОПЦІЙ ПІСЛЯ ЗАПУСКУ ПРОГРАМИ

1. Щоб зупинити програму, натисніть кнопку "Пуск/Пауза". Індикатор почне блимати.
2. За необхідності оберіть нову програму, опції і іншу кількість обертів центрифуги.
3. Знову натисніть кнопку "Пуск/Пауза". Нова програма почнеться з тієї фази, на котрій була перервана попередня програма. Не додавайте прального засобу для цієї програми.

ЗУПИНКА ПРОГРАМИ, ЯКА ВИКОНУЄТЬСЯ

Кнопка "Видалення" зупиняє програму ще до її завершення. Натискуйте кнопку "Видалення" мінімум протягом 3 секунд. Існуюча вода почне відкачуватись; до того моменту, коли можна буде відкрити кришку може пройти певний час.

**WI 0792334
9001 108929**

БСХ Хаусгерете ГмБХ

вул. Карл-Вері-Штраسه 34
м. Мюнхен, 81739
Німеччина

www.bosch-home.com.ua

ТОВ «БСХ Побутова техніка»

вул. Радіщева, 10/14, корпус Б
м. Київ, 03680,
Україна

тел.: +38 044 490 20 95



8001029482 (9511)

Виробник залишає за собою право
на внесення змін.